

全国科学技术名词审定委员会

---

# 海峡两岸遗传学名词

科学出版社

全国科学技术名词审定委员会

# 海峡两岸遗传学名词

海峡两岸遗传学名词工作委员会

国家自然科学基金资助项目

科学出版社

北京

## 内 容 简 介

本书是由海峡两岸遗传学专家会审的海峡两岸遗传学名词对照本，是在全国科学技术名词审定委员会公布名词的基础上加以增补修订而成。内容包括总论，经典遗传学，分子遗传学，细胞遗传学，发育遗传学，群体、数量遗传学，进化遗传学，基因组学等，共收词约 5000 条。本书供海峡两岸遗传学界和相关领域的人士使用。

### 图书在版编目(CIP)数据

---

海峡两岸遗传学名词/海峡两岸遗传学名词工作委员会编. —北京: 科学出版社, 2010

ISBN 978-7-03-026955-3

I. ①海… II. ①海… III. ①遗传学—名词术语 IV. ①Q3-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 040107 号

---

责任编辑：高素婷/责任校对：包志虹

责任印制：钱玉芬/封面设计：槐寿明

科学出版社出版

北京东黄城根北街 16 号

邮政编码：100717

<http://www.sciencep.com>

中国科学院印刷厂印刷

科学出版社发行 各地新华书店经销

\*

2010 年 4 月第 一 版 开本：787×1092 1/16

2010 年 4 月第一次印刷 印张：19

印数：1—1 000 字数：453 000

定价：68.00 元

(如有印装质量问题，我社负责调换)

## 海峡两岸遗传学名词工作委员会委员名单

召集人：戴灼华

委员(按姓氏笔画为序)：

王长城 王兴智 安锡培 孙中生 杨 晓

张成岗 周钢桥 高素婷 储成才 戴灼华

召集人：魏耀挥

委员(按姓氏笔画为序)：

王瑛婵 吴金冽 吴华林 周婉源 高淑慧

曹顺成 程树德 赵崇义 魏耀挥

## 序

科学技术名词作为科技交流和知识传播的载体,在科技发展和社会进步中起着重要作用。规范和统一科技名词,对于一个国家的科技发展和文化传承是一项重要的基础性工作和长期性任务,是实现科技现代化的一项支撑性系统工程。没有这样一个系统的规范化的基础条件,不仅现代科技的协调发展将遇到困难,而且,在科技广泛渗入人们生活各个方面、各个环节的今天,还将会给教育、传播、交流等方面带来困难。

科技名词浩如烟海,门类繁多,规范和统一科技名词是一项十分繁复和困难的工作,而海峡两岸的科技名词要想取得一致更需两岸同仁作出坚韧不拔的努力。由于历史的原因,海峡两岸分隔逾50年。这期间正是现代科技大发展时期,两岸对于科技新名词各自按照自己的理解和方式定名,因此,科技名词,尤其是新兴学科的名词,海峡两岸存在着比较严重的不一致。同文同种,却一国两词,一物多名。这里称“软件”,那里叫“软体”;这里称“导弹”,那里叫“飞弹”;这里写“空间”,那里写“太空”;如果这些还可以沟通的话,这里称“等离子体”,那里称“电浆”;这里称“信息”,那里称“资讯”,相互间就不知所云而难以交流了。“一国两词”较之“一国两字”造成的后果更为严峻。“一国两字”无非是两岸有用简体字的,有用繁体字的,但读音是一样的,看不懂,还可以听懂。而“一国两词”、“一物多名”就使对方既看不明白,也听不懂了。台湾清华大学的一位教授前几年曾给时任中国科学院院长周光召院士写过一封信,信中说:“1993年底两岸电子显微学专家在台北举办两岸电子显微学研讨会,会上两岸专家是以台湾国语、大陆普通话和英语三种语言进行的。”这说明两岸在汉语科技名词上存在着差异和障碍,不得不借助英语来判断对方所说的概念。这种状况已经影响两岸科技、经贸、文教方面的交流和发展。

海峡两岸各界对两岸名词不一致所造成的语言障碍有着深刻的认识和感受。具有历史意义的“汪辜会谈”把探讨海峡两岸科技名词的统一列入了共同协议之中,此举顺应两岸民意,尤其反映了科技界的愿望。两岸科技名词要取得统一,首先是需要了解对方。而了解对方的一种好的方式就是编订名词对照本,在编订过程中以及编订后,经过多次的研讨,逐步取得一致。

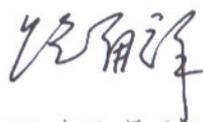
全国科学技术名词审定委员会(简称全国科技名词委)根据自己的宗旨和任务,始终把海峡两岸科技名词的对照统一工作作为责无旁贷的历史性任务。近些年一直本着积极推进,增进了解;择优选用,统一为上;求同存异,逐步一致的精神来开展这项工作。先后接待和安排了许多台湾同仁来访,也组织了多批专家赴台参加有关学科的名词对照研讨会。工作中,按照先急后缓、先易后难的精神来安排。对于那些与“三通”

有关的学科,以及名词混乱现象严重的学科和条件成熟、容易开展的学科先行开展名词对照。

在两岸科技名词对照统一工作中,全国科技名词委采取了“老词老办法,新词新办法”,即对于两岸已各自公布、约定俗成的科技名词以对照为主,逐步取得统一,编订两岸名词对照本即属此例。而对于新产生的名词,则争取及早在协商的基础上共同定名,避免以后再行对照。例如101~109号元素,从9个元素的定名到9个汉字的创造,都是在两岸专家的及时沟通、协商的基础上达成共识和一致,两岸同时分别公布的。这是两岸科技名词统一工作的一个很好的范例。

海峡两岸科技名词对照统一是一项长期的工作,只要我们坚持不懈地开展下去,两岸的科技名词必将能够逐步取得一致。这项工作对两岸的科技、经贸、文教的交流与发展,对中华民族的团结和兴旺,对祖国的和平统一与繁荣富强有着不可替代的价值和意义。这里,我代表全国科技名词委,向所有参与这项工作的专家们致以崇高的敬意和衷心的感谢!

值此两岸科技名词对照本问世之际,写了以上这些,权当作序。



2002年3月6日

# 前 言

科学技术名词在学术交流中具有极为重要的作用，这已成为海峡两岸学者的共识。随着海峡两岸学术交流不断加强，两岸科技名词由于翻译定名的不同带来的不便也日益突显。为此，在全国科学技术名词审定委员会和台湾李国鼎科技发展基金会的组织和推动下，海峡两岸分别邀请有关专家组成“海峡两岸遗传学名词工作委员会”，开展海峡两岸遗传学名词的对照工作。

2006年该工作委员会以全国科学技术名词审定委员会审定公布的《遗传学名词》为蓝本开始工作，2006年底台湾专家参考有关资料整理出了《海峡两岸遗传学名词》对照初稿。

2007年1月在台湾台北召开了“海峡两岸遗传学名词研讨会”。本着尊重习惯、择优选择、取长补短、求同存异的原则，着重对两岸不一致的名词进行了讨论，使得一些名词得到了统一，对部分约定俗成的名词暂时各自保留。尔后，全国科学技术名词审定委员会和中国遗传学会于2009年5月和12月又共同组织召开了两次大陆专家工作委员会讨论会，对大陆名部分进行审定。同时又邀请台湾学者曹顺成、王瑁婵和周婉源等对台湾名部分进行了审核。

2009年12月底经过两岸专家进一步核对、增删，对涵义不清的名词进行了修改处理，《海峡两岸遗传学名词》终于定稿。

通过对遗传学名词的对照研讨，两岸专家认识到，名词对照统一工作将是一项长期而细致的工作，应该长期地进行下去。这项工作对海峡两岸的学术交流和知识传播都会起到积极的促进作用和支撑作用。特别是随着遗传学的迅速发展，新的名词会不断涌现，今后两岸专家应加强交流和沟通，共同对本学科领域的新名词进行命名，既能使拟定的中文名更合理科学，又免去了以后的许多不便。

本书所提供的词条，难免尚有不妥之处，还望海峡两岸广大的遗传学界同仁不吝指正。实际上，对极个别的词条，即使在参与此项工作的专家内部也存在一些不同的见解，我们在最终作决定时可能有取舍不当之处，也有待进一步的验证。

海峡两岸遗传学名词工作委员会

2010年1月

# 编排说明

- 一、本书是海峡两岸遗传学名词对照本。
- 二、本书分正篇和副篇两部分。正篇按汉语拼音顺序编排；副篇按英文的字母顺序编排。
- 三、本书[ ]中的字使用时可以省略。

## 正篇

- 四、本书中祖国大陆和台湾地区使用的科技名词以“大陆名”和“台湾名”分栏列出。
- 五、本书正名和异名分别排序，并在异名处用(=)注明正名。
- 六、本书收录的汉文名词对应英文名为多个时(包括缩写词)用“，”分隔。

## 副篇

- 七、英文名对应多个相同概念的汉文名时用“，”分隔，不同概念的用① ② ③分别注明。
- 八、英文名的同义词用(=)注明。
- 九、英文缩写词排在全称后的()内。

# 目 录

序  
前言  
编排说明

正篇.....	1
副篇.....	151

# 正 篇

## A

大 陆 名	台 湾 名	英 文 名
吖啶橙	吖啶橙	acridine orange, AO
阿[拉伯]糖操纵子, <i>ara</i> 操纵子	<i>ara</i> 操縱子	<i>ara</i> operon
埃德曼降解法	埃特曼降解法	Edman degeneration
埃姆斯试验	阿姆士試驗	Ames test
癌基因	致癌基因	oncogene
癌基因激活	致癌基因活化	oncogene activation
癌基因组解剖计划	癌症基因體分析計畫	cancer genome anatomy project, CGAP
癌胚抗原	癌胚抗原	carcinoembryonic antigen, CEA
癌[症]	癌症	cancer
氨基端(=N 端)		
氨基酸	氨基酸, 胺基酸	amino acid
氨基酸取代(=氨基酸 置换)		
氨基酸序列	氨基酸序列	amino acid sequence
氨基酸置换, 氨基酸取 代	氨基酸取代	amino acid substitution
氨基酸置换率	氨基酸取代[速]率	rate of amino acid substitution
氨酰 tRNA	氨醯 tRNA, 胺醯 tRNA	aminoacyl tRNA
暗修复	暗修復	dark repair
螯合剂	螯合劑	intercalating agent

## B

大 陆 名	台 湾 名	英 文 名
八倍体	八倍體	octoploid
八聚核苷酸元件	八聚核苷酸元件	octamer element
巴尔比亚尼环	巴耳卑阿尼環, 巴氏環	Balbiani ring
巴尔比亚尼染色体	巴耳卑阿尼染色體, 巴	Balbiani chromosome

大陆名	台湾名	英文名
	氏染色體	
巴氏小体	巴氏小體，巴爾小體	Barr body
靶基因	標的基因，目標基因	target gene
靶突变	標的突變	target mutation
靶位点	標的位點	target site
靶位点重复	標的位點重複	target site duplication
RNA 靶向	RNA 標的	RNA targeting
靶向载体	標的載體	targeting vector
白化病	白化病	albinism
摆动法则	搖擺法則	wobble rule
摆动假说	搖擺假說	wobble hypothesis
斑点印迹(=点渍法)		
斑点杂交	點漬雜交，墨點雜合法	dot blot hybridization
半保留	半保留	semiconservative
半保留复制	半保留複製	semiconservative replication
半倍体	半倍體	hemiploid
半不连续复制	半不連續複製	semidiscontinuous replication
半不育[性]	半不育	semisterility
半单倍体	半單倍體	hemihaploid
半等位基因	半對偶基因，半等位基因	semi-allele
半分化种	半種，超亞種	semispecies
半合子	半合子	hemizygote
半合子基因	半合子基因	hemizygous gene
半加工反转录基因	半加工反轉錄基因	semi-processed retrogene
半配合(=半配生殖)		
半配生殖，半配合	半配合	semigamy
半染色单体转变	半染色分體轉變	half-chromatid conversion
半乳糖操纵子	半乳糖操縱子	<i>gal</i> operon
半四分子	半四分子	half-tetrad
半四分子分析	半四分子分析	half-tetrad analysis
半同胞	半同胞	half sib
半同胞交配	半同胞交配	half sib mating
半同源倍体	半同源倍體	hemi-autoploid
半显性	半顯性	semidominant
半显性等位基因	半顯性對偶基因	semidominant allele
半显性基因	半顯性基因	semidominant gene
半异源倍体	半異源倍體	hemi-allopoloid

大陆名	台湾名	英文名
半易位	半易位	half-translocation
半致死基因	半致死基因	semi-lethal gene
伴性(=性连锁)		
伴性基因(=性连锁基因)		
伴性显性遗传	性聯顯性遺傳	sex-linked dominant inheritance, XD inheritance
伴性性状(=性连锁性状)		
伴性隐性遗传	性聯隱性遺傳	sex-linked recessive inheritance, XR inheritance
伴性致死(=性连锁致死)		
包载	包載	entrapment
包载体	包載載體	entrapment vector
包装比(=包装率)		
包装抽提物	包裝萃取物	packing extract
包装率, 包装比	[DNA]包裝係數	packaging ratio, packing ratio
包装缺陷突变体	包裝缺陷突變種	package defective mutant
包装细胞株	包裝細胞株	packaging cell line
包装信号	包裝訊號	packaging signal
孢子	孢子	spore
孢子发生	孢子發生	sporogenesis, sporogony
孢子母细胞	孢子母細胞	spore mother cell, sporocyte
孢子体	孢子體	sporophyte
孢子形成	孢子形成	sporulation
胞质分离	胞質分離	cytoplasmic segregation
胞质分裂	胞質分裂	cytokinesis
胞质环流	胞質環流	cyclosis
胞质决定子	胞質決定子	cytoplasmic determinant
[胞]质内小 RNA	小分子細胞質 RNA	small cytoplasmic RNA, scRNA
胞质融合(=质配)		
胞质杂种	胞質雜種	cybrid
饱和诱变	飽和誘變	saturation mutagenesis
保常态选择(=正态化选择)		
保持系	保持系	maintainer line
保守重组	保守重組	conservative recombination

大陆名	台湾名	英文名
保守连锁性	保守性連鎖	conserved linkage
保守同线性	保守共線性	conserved syntenly
保守突变	保守突變	conservative mutation
保守型转座	保守性轉位	conservative transposition
保守型转座因子	保守可轉位因子, 保守性跳躍基因, 保守性轉置子	conservative transposable element
保守性复制	保守複製	conservative replication
保守序列	保守序列	conserved sequence
保守序列标签位点	保守序列標定位點	conserved sequence-tagged site
保守置换	保守取代, 保守性置換	conservative substitution
报道基因	報導基因, 通訊基因	reporter gene
报道载体	報導載體	reporter vector
爆发式物种形成(=量子式物种形成)		
贝克肌营养不良	貝卡肌肉萎縮	Becker muscular dystrophy
贝叶斯定理	貝氏定理	Bayes theorem
背根神经节	背根神經節	dorsal root ganglia
背景捕获, 背景拉拽	背景捕獲	background trapping
背景基因型	背景基因型	background genotype
背景拉拽(=背景捕获)		
背景效应	背景效應	background effect
背景选择	背景選擇	background selection
倍半二倍体	倍半二倍體	sequidiploid
倍性	倍數性	ploidy
被动转座	被動轉位	passive transposition
苯丙酮尿症	苯酮尿症	phenylketonuria, PKU
苯硫脲[尝味]试验	苯硫碳醯胺測試	phenylthiocarbamide testing
比对, 排比	比對	alignment, align
比较蛋白质学	比較蛋白質學	comparative proteomics
比较基因定位	比較基因定位	comparative gene mapping
比较基因组	比較基因體	comparative genome
比较基因组学	比較基因體學	comparative genomics
比较基因组杂交	比較基因體雜交	comparative genome hybridization, CGH
闭花受精	閉花受精	cleistogamy
臂	臂	arm
臂间倒位	臂間倒位	pericentric inversion
臂内倒位	臂內倒位	paracentric inversion

大 陆 名	台 湾 名	英 文 名
臂指数	臂指數	arm index
边界元件	邊界元素	boundary element
mRNA 编辑	mRNA 編輯	mRNA editing
RNA 编辑	RNA 編輯	RNA editing
编辑体	編輯體	editosome
编码	編碼	coding, encode, code for
编码比, 密码比	編碼比	coding ratio
编码的 DNA 链	DNA 編碼股	coding DNA strand
RNA 编码基因	RNA 編碼基因	RNA encoding gene
编码链	編碼股, 密碼股	coding strand
编码区	編碼區	coding region
编码容量	編碼容量	coding capacity
编码三联体	編碼三聯體	coding triplet
编码序列	編碼序列	coding sequence
变构部位 (=别构部位)		
变构蛋白 (=别构蛋白)		
变构效应 (=别构效应)		
变构性 (=别构性)		
变构抑制 (=别构抑制)		
变态	變態	metamorphosis
变性	變性	denaturation
变性 DNA	變性 DNA	denatured DNA
变性图	變性圖	denaturation map
变性温度	變性溫度	denaturation temperature
变异	變異	variation
变异丢失突变	變異丢失突變	loss of variation mutation
变异体	變異體	variant
变异系数	變異係數	coefficient of variability, coefficient of variation
变异中心	變異中心, 歧異中心	variation center, center of diversity
变种	變種	variety
遍在蛋白质 (=泛素)		
DNA 标记	DNA 標記	DNA marker
RAPD 标记	隨機放大核酸多態性 DNA 標記	RAPD marker
标记辅助导入	標記輔助導入	marker-assisted introgression
标记辅助选择	標記輔助選擇	marker-assisted selection
标记获救	標記獲救, 標誌拯救	marker rescue

大 陆 名	台 湾 名	英 文 名
标记基因	標記基因, 標誌基因	marker gene
标记染色体	標記染色體	marker chromosome
标准差	標準[離]差	standard deviation
标准误[差]	標準誤, 標準機差	standard error
表达度(=表现度)		
表达盒(=表达组件)		
表达基因座	表達基因座	expression locus
表达克隆	表達克隆, 表達選殖	expression cloning
表达连锁拷贝	連鎖複製之表達	expression-linked copy, ELC
表达筛选	表達篩選	expression screening
表达图	表達圖	expression map
表达位点	表達位點	expression site
表达文库	表達文庫	expression library
表达系统	表達系統	expression system
表达序列标签	表達序列標籤	expressed sequence tag, EST
表达序列标签图	表達序列標籤圖	expressed sequence tag map
表达载体	表達型載體	expression vector
表达质粒	表達質體	expression plasmid
表达组件, 表达盒	表達盒	expression cassette
表观改变	漸成改變, 表現型改變, 遺傳外改變	epigenetic change
表观基因组	表觀基因體, 外基因體	epigenome
表观基因组学	表觀基因體學, 外基因體學	epigenomics
表观遗传变异	表觀遺傳變異, 外遺傳變異	epigenetic variation
表观遗传基因调节	外遺傳基因調節	epigenetic gene regulation
表观遗传信息, 外遗传基因信息	外遺傳基因信息	epigenetic information
表观遗传学	表觀遺傳學, 後生學, 外遺傳學	epigenetics, epigenetic inheritance
表现度, 表达度	表現度	expressivity
表信息分子	表信息分子	episemantide
表型	表[現]型	phenotype
表型表达	表型表達	phenotypic expression
表型定位[法](=表型作图)		
表型方差	表型變方	phenotypic variance

大陆名	台湾名	英文名
表型分布	表型分佈	phenotype distribution
表型混杂	表型混雜	phenotypic mixing
表型可塑性	表型可塑性	phenotypic plasticity
表型同型交配(=表型选型交配)		
表型伪饰	表型偽飾	phenotypic masking
表型稳定性	表型穩定性	phenotypic stability
表型系统学	表徵系統學	phenetics
[表型]限渠道化,发育稳态	渠限化	canalization
表型相关	表型相關	phenotypic correlation
表型选型交配,表型同型交配	表型同型交配	phenotypic assortative mating
表型选择差	表型選擇差異	phenotypic selection differential
表型延迟	表型遲滯, 表現延遲	phenotypic lag
表型异型交配	表型異型交配	phenotypic disassortative mating
表型值	表型值	phenotypic value
表型组学	表型組學	phenomics
表型作图, 表型定位 [法]	表型定位	phenotype mapping
别构部位, 变构部位	變構位點, 異位位置	allosteric site
别构蛋白, 变构蛋白	作用轉換蛋白質, 異位蛋白	allosteric protein
别构效应, 变构效应	異作用位置效應, 異位 [性活化]效應, 別構效應	allosteric effect
别构性, 变构性	變構性	allostery
别构抑制, 变构抑制	別構抑制, 異位抑制	allosteric inhibition
并发系数	併發系數	coefficient of coincidence
并联 X 染色体	並連 X 染色體	attached X chromosome
并系群	並系群	paraphyletic group
病毒	病毒	virus
DNA 病毒	DNA 病毒	DNA virus
RNA 病毒	RNA 病毒	RNA virus
病毒癌基因	病毒腫瘤基因	viral oncogene
病毒颗粒	病毒顆粒	virion
病毒样颗粒	類病毒顆粒	virus-like particle, VLP
病毒载体	病毒載體	viral vector

大陆名	台湾名	英文名
病理遗传学	病理遺傳學	pathogenetics
波动测验	波動檢測, 波動檢驗	fluctuation test
波伦序列	波倫氏序列	Poland sequence
卟啉症	紫質症	porphyria
补偿基因	補償基因	compensator gene
rDNA 补偿作用	rDNA 補償作用	rDNA compensation
补丁型重组	補丁型重組	patch recombination
补体单元型	補體單元型	complotype
哺乳类人工染色体	哺乳類人工染色體	mammalian artificial chromosome, MAC
cDNA 捕捉	cDNA 捕獲	cDNA capture
不等互换(=不等交换)		
不等交换, 不等互换	不等互換, 不等交換	unequal crossover, unequal exchange
不等姐妹染色体单体交换	不等姐妹染色分體互換	unequal sister chromatid exchange
不定胚	不定胚	adventitious embryo
不定型卵裂	不定型卵裂	indeterminate cleavage
不分离	不分離, 未分離	nondisjunction
不规则显性	不規則顯性	irregular dominance
不精确切离	不精確切離	imprecise excision
不连续变异, 非连续变异	不連續變異	discontinuous variation
不连续复制	不連續複製	discontinuous replication
不联会	不聯會	asynapsis
不联会基因	不聯會基因	asynaptic gene
不平衡易位	不平衡易位	unbalanced translocation
不亲和性(=不相容性)		
不外显	[基因]不完全外顯	non-penetrance
不完全变态	不完全變態	incomplete metamorphosis
不完全连锁	不完全連鎖	incomplete linkage
不完全连锁基因	不完全連鎖基因	incompletely linked gene
不完全酶切	不完全酶切	partial digestion, incomplete digestion
不完全冗余	不完全冗餘, 不完全豐餘	incomplete redundancy
不完全双列杂交	不完全雙對偶雜交	incomplete diallel cross
不完全外显率	不完全外顯率	incomplete penetrance
不完全显性	不完全顯性	incomplete dominance
不稳定突变等位基因	不穩定突變對偶基因	unstable mutant allele
不稳定序列	不穩定序列	slippery sequence

大陆名	台湾名	英文名
不稳定转染	不穩定轉染	unstable transfection
不相容群	不相容群	incompatible group
不相容性, 不亲和性	不親和性	incompatibility
不依赖于 $\rho$ 的终止子	$\rho$ 獨立性終止子	$\rho$ -independent terminator
不育性	不育性, 不稔性	sterility
不正常交换	不正常交換	illegitimate crossing-over
部分二倍体	部份二倍體	partial diploid, merodiploid
部分冗余, 部分冗余	部份冗餘, 部份豐餘	partial redundancy
部分合子	部份合子	merozygote
部分冗余 (=部分冗余)		
部分同源染色体	近同源染色體	homeologous chromosome, homoeologous chromosome

## C

大陆名	台湾名	英文名
参照标记	參照標記	reference marker
蚕豆病 (=葡糖-6-磷酸脱氢酶缺乏症)		
操纵基因	操縱基因	operator, operator gene
操纵基因零点突变	操縱基因零點突變	operator zero mutation
操纵基因组成突变	操縱基因組成突變	operator constitutive mutation
操纵子	操縱子	operon
<i>ara</i> 操纵子 (=阿[拉伯]糖操纵子)		
操纵子融合	操縱子融合	operon fusion
操纵子网	操縱子網	operon network
操纵子学说	操縱子學說	operon theory
侧成分, 侧体	側體, 側成份	lateral element
侧链假说	側鏈假說	side-chain hypothesis
侧体 (=侧成分)		
侧抑制	旁側抑制, 側抑制	lateral inhibition
侧翼序列 (=旁侧序列)		
侧翼元件 (=旁侧元件)		
侧中胚层	側中胚層	lateral mesoderm
测交	測交, 試交	test cross
测序 (=序列测定)		
DNA 测序 (=DNA 序		

大陆名	台湾名	英文名
列测定)		
层析, 色谱法	層析法, 色層分析法	chromatography
插入	插入, 嵌入	insertion
插入片段	插入片段	insert
插入失活	插入失活	insertional inactivation
插入体	插入體	insertosome
插入突变	插入突變	insertion mutation
插入位点	插入位點	insertion site
插入[型]载体	插入型載體	insertion vector
插入序列	插入序列, 嵌入序列	insertion sequence, IS
插入易位	插入易位	insertional translocation
插入诱变	插入誘變	insertional mutagenesis
插入元件	插入元件, 插入元素	insertional element
差别基因表达	差異性基因表達	differential gene expression
差别基因决定	差異性基因決定	differential gene determination
mRNA 差别显示	mRNA 差異性表現, mRNA 差異顯示	differential mRNA display
mRNA 差别显示反转录 PCR	mRNA 差異性表現反 轉錄 PCR, mRNA 差 別顯示技術	differential mRNA display reverse tran- scription PCR, DDRT-PCR
差别展示	差異性表現, 差異顯 示, 差異表現分析法	differential display
差异表达	差異性表達	differential expression
差异显示分析, 代表性 差别分析	代表性差異分析	representational difference analysis, RDA
缠绕数	扭轉數, 纏繞數	writhing number
产前诊断	產前診斷	antenatal diagnosis, prenatal diagnosis
PCR 产物克隆	PCR 產物選殖	PCR products cloning
产物未定读框, 未鉴定 读框	產物未定讀碼框, 未定 義解讀框架	unidentified reading frame, URF
产雄单性生殖	產雄單性生殖	androgenetic parthenogenesis
产雄孤雌生殖	產雄孤雌生殖	arrhenotoky
长末端重复[序列]	長端重複, 長端重複	long terminal repeat, LTR
长区域限制图	長區域限制圖	long range restriction map
长散在重复序列	長散佈重複序列	long interspersed repeated sequence
长散在核元件	長散佈核內元件	long interspersed nuclear element, LINE
常规灭绝	自然滅絕	normal extinction
常居 DNA, 居民 DNA	居民 DNA	resident DNA

大陆名	台湾名	英文名
常染色体	常染色體, 體染色體	autosome
常染色体疾病	常染色體疾病	autosomal disease
常染色体遗传	常染色體遺傳	autosomal inheritance
常染色体隐性	常染色體隱性, 體染色體隱性	autosomal recessive
常染色质	常染色質	euchromatin
超棒眼 (=重棒眼)		
超倍体	超倍體	hyperploid
超倍性	超倍性	hyperploidy
超变区 (=高变区)		
超变小卫星	超變小衛星	hypervariable minisatellite
超表达	過度表達	overexpression
超补体单元型	超補體單元型	supracomplotype
超雌[性]	超雌性	super-female, superfemale
超单元型	超單元型	supratype
超二倍体	超二倍體	hyperdiploid
超二级结构	超二級結構	super secondary structure
超感染	超感染	superinfection
超感染噬菌体	超感染噬菌體	superinfecting phage
超基因	超基因	super-gene, supergene
超基因家族	超基因家族	supergene family
超家族	超族	superfamily
超螺旋	超螺旋	superhelix, supercoil
超螺旋 DNA	超螺旋 DNA	supercoiled DNA
超螺旋密度	超螺旋密度	superhelix density
超前凝聚染色体	早熟凝集染色體, 過早染色體濃縮	prematurely condensed chromosome, premature chromosome condensation, PCC
超亲分离	越親分離	transgressive segregation
超亲遗传	越親遺傳	transgressive inheritance
超数染色体	超額染色體	supernumerary chromosome
超显性	超顯性	overdominance, superdominance
超显性基因	超顯性基因	overdominant gene
超显性假说	超顯性假說	overdominance hypothesis
超效等位基因	超[效]對偶基因, 超[效]等位基因	hypermorph
超性	超性	supersex
超雄[性]	超雄性	super-male, supermale

大陆名	台湾名	英文名
超氧化物歧化酶	超氧化物歧化酶	superoxide dismutase, SOD
巢式 PCR	巢式 PCR	nested PCR
巢式引物	巢式引子	nested primer
沉降系数	沈降係數	sedimentation coefficient
RNA 沉默	RNA 沈默	RNA silencing
沉默等位基因	默化對偶基因	silent allele
沉默盒	默化盒	silent cassette
沉默基因(=沉默子)		
沉默突变	默化突變	silent mutation
沉默子, 沉默基因	沈默子	silencer, silent gene
沉默子序列	沈默子序列	silencer sequence
沉默子元件	沈默子元件	silencer element
成对规则基因	配對法則基因	pair-rule gene
成骨(=骨化)		
成骨细胞	骨原細胞, 成骨細胞	osteoblast
成核位置	成核位置	nucleation site
成红血细胞	紅血球母細胞	erythroblast
成肌细胞	成肌細胞, 肌母細胞	myoblast
成熟分裂	成熟分裂	maturation division
成熟前有丝分裂	減數分裂前有絲分裂	premeiotic mitosis
成体干细胞	成體幹細胞	adult stem cell
成血管细胞	血管生成細胞	angioblast
成牙本质细胞	成牙質細胞	odontoblast
成羊膜细胞	羊膜細胞	amniogenic cell, amnioblast
成组织细胞	成組織細胞	histoblast
程序性错读	程序性錯讀	programmed misreading
程序性突变	程序性突變	programmed mutation
程序性细胞死亡	程序性細胞死亡	programmed cell death
迟复制 X 染色体	遲複製 X 染色體, 晚複製 X 染色體	late replicating X chromosome
持家基因, 管家基因	持家基因	housekeeping gene
持续饰变	持續飾變	persisting modification, dauermodification
赤道	赤道	equator
赤道板	赤道板, 中期板	equatorial plate, metaphase plate
赤道面	赤道面	equatorial face, equatorial plane
重棒眼, 双棒眼, 超棒眼	雙棒眼	double bar
重编程	重編程	reprogramming

大陆名	台湾名	英文名
重叠基因	重疊基因	overlapping gene
重叠克隆群	重疊選殖群	overlapping set of cloning
重叠群(=叠连群)		
重叠世代	重疊世代	overlapping generation
重复	重複	duplication
重复 DNA	重複 DNA	repetitive DNA, repeated DNA
重复基因	重複基因	reiterated gene, duplicate gene
重复率	重複率	repeatability
重复序列	重複序列	repetitive sequence, repeated sequence
<i>Alu</i> 重复序列	<i>Alu</i> 重複序列	<i>Alu</i> repetitive sequence
重复 DNA 序列	重複 DNA 序列	repetitive DNA sequence
重复序列长度多态性	重複序列長度多態性	repeat sequence length polymorphism
重复子	重複子, 複製子	duplicon
重排	重排	rearrangement
重退火	再黏合	reannealing
重演	重演	recapitulation
重组	重組	recombination
DNA 重组	DNA 重組	DNA recombination
RNA 重组	RNA 重組	RNA recombination
重组 DNA	重組 DNA	recombinant DNA
重组 RNA	重組 RNA	recombinant RNA
重组错误	重組錯誤	recombination error
重组蛋白质	重組蛋白質	recombinant protein
重组环 PCR	重組環 PCR	recombination circle PCR
重组活性	組合活性	combinatorial activity
重组 DNA 技术	重組 DNA 技術	recombinant DNA technology
重组结	重組節	recombination nodule
FLP 重组酶	FLP 重組酶	flippase recombinase, FLP recombinase
FLP 重组酶靶位点	FLP 重組酶標的位點	FLP recombinase target site, FRT site
重组片段	重組片段	recombination fraction
重组[频]率	重組頻率	recombination frequency
重组期	重組期	recombination stage
重组染色体	重組染色體	recombinant chromosome
重组双链损伤修复模型	雙股斷裂修復重組模型	double-strand break-repair model of recombination
重组体	重組體	recombinant
重组体配子	重組體配子	recombinant gamete
重组系统	重組系統	recombination system

大陆名	台湾名	英文名
重组信号序列	重組訊號序列	recombination signal sequence
重组修复	重組修復	recombination repair
重组选择	重組選擇	recombination selection
重组异倍体	重組異倍體	recombination aneusomy
重组值	重組值	recombination value
重组质粒	重組質體	recombinant plasmid
重组中间体	重組中間體	recombination intermediate
重组子	重組子, 交換子	recon
抽样方差	抽樣變方, 抽樣變異數	sampling variance
抽样分布	抽樣分佈	sampling distribution
出生缺陷, 先天缺陷	先天缺陷	birth defect
初级精母细胞	初級精母細胞	primary spermatocyte
初级卵母细胞	初級卵母細胞	primary oocyte
初级内胚层(=下胚层)		
初级外胚层(=上胚层)		
初级性比	初級性比	primary sex ratio
初级转录物	原始轉錄物	primary transcript
初缢痕(=主缢痕)		
穿梭载体	穿梭載體	shuttle vector
传递途径	傳遞途徑	pathway of transmission
串联重复[序列]	串聯重覆	tandem repeat
串联倒位	串聯倒位	tandem inversion
串联排列	縱線排列, 縱列排列	tandem array
串联易位	串聯易位	tandem translocation
垂直传递	垂直傳遞	vertical transmission
纯合变异型	同型合子變異體	homozygous variant
纯合度	純合度	homozygosity
纯合性别	同型合子性別	homozygous sex
纯合子	同型合子	homozygote
纯系	純系	pure line
纯系繁育	純系繁育	pure breeding
纯系理论(=纯系[学]说)		
纯系[学]说, 纯系理论	純系理論	pure line theory
纯育, 真实遗传	純育	breeding true
纯种	純種	pure breed, purebred
雌核发育(=单雌生殖)		
雌配子	雌配子	female gamete

大 陆 名	台 湾 名	英 文 名
雌性不育突变体	雌性不育突變種, 雌性不育突變體	female-sterile mutant
雌性品系	雌性菌株	female strain
雌雄间体, 间性	雌雄間體	intersex
雌雄嵌合体, 两性体	兩性體, 雌雄嵌合體	gynandromorph, gynandromorphism
雌雄同株	雌雄同株	hermaphroditism, androgynism
雌雄异体	雌雄異體	bisexualism
次级附着位点	第二附著點	secondary attachment site
次级精母细胞	次級精母細胞	secondary spermatocyte
次级卵母细胞	次級卵母細胞	secondary oocyte
次级性比	次級性比	secondary sex ratio
次要组织相容性抗原	小組織相容性抗原	minor histocompatibility antigen
次缢痕, 副缢痕	次級縊縮, 次級收縮, 二級縊痕	secondary constriction
从属基因	從屬基因	slave gene
从头合成	新生合成	<i>de novo</i> synthesis
从头起始	重新起始	<i>de novo</i> initiation
从性性状	從性性狀, 從性特質, 性別影響性狀	sex-influenced character, sex-conditioned character
从性遗传	從性遺傳	sex-influenced inheritance
粗线期	粗絲期	pachytene, pachynema
促成熟因子	促成熟因子, 成熟促進因子	maturation-promoting factor, MPF
促分裂原	有絲分裂原, 促細胞分裂素	mitogen
促性腺[激]素	促性腺激素	gonadotropin, gonadotropic hormone
DNA 促旋酶	DNA 迴旋酶	DNA gyrase
醋酸洋红 (=乙酸洋红)		
脆[性] X 染色体	脆性 X 染色體	fragile X chromosome
脆性位点	脆性位點	fragile site
脆[性] X 综合征	X 染色體易脆症	fragile X syndrome
存活因子	存活因子	survival factor
错参	錯誤參入	misincorporation
错插	錯誤差入, 錯誤插入	misinsertion
错分单倍体	錯分單倍體	misdivision haploid
错配	錯配	mismatching, mispairing
错配修复	錯配修復	mismatch repair
错误表达 (=异常表达)		

大陆名	台湾名	英文名
错义	錯義	missense
错义密码子	錯義密碼子	missense codon
错义突变	錯義突變	missense mutation
错义突变体, 错义突变型	錯義突變種, 錯義突變體	missense mutant
错义突变型 (=错义突变体)		
错义抑制 (=错义阻抑)		
错义阻抑, 错义抑制	錯義抑制, 誤義阻遏	missense suppression
错义阻抑因子	錯義抑制因子, 誤義阻遏基因	missense suppressor
错译	錯譯, 誤義轉譯	mistranslation, misreading
错载	錯載	mischarging

## D

大陆名	台湾名	英文名
达尔文适合度	達爾文適應率, 達爾文適合度, 達爾文適應度	Darwinian fitness
达尔文学说	達爾文主義	Darwinism
大孢子竞争	大孢子競爭	megaspore competition
大肠杆菌噬菌体	大腸桿菌噬菌體	coliphage
大突变	大突變	macromutation
大型染色体	大染色體, 巨染色體	megachromosome
代表性差别分析 (=差异显示分析)		
带	帶, 染色帶	band
C带, 着丝粒异染色质带	C帶, 中節異染色質帶	C-band, centromeric heterochromatin band
Cd带, 着丝粒小点带	Cd帶	Cd-band
G带, 吉姆萨带	G帶, 吉姆薩帶	G-band, Giemsa band
N带	N帶	N-band
Q带	Q帶	Q-band
R带, 反带	R帶	R-band, reverse band
T带, 端粒带	T帶	T-band
丹佛体制	丹佛系統	Denver system
单倍核	半倍核, 單倍核	hemikaryon

大陆名	台湾名	英文名
单倍染色体	單倍染色體	haplochromosome
单倍体	單倍體	haploid
单倍体化	單倍體化	haploidization
单倍体数	單倍體數[目]	haploid number
单倍体组	單倍體組	haploid set
单倍型(=单体型)		
单倍性	單倍性	haploidy
单臂 PCR	單臂 PCR	one-armed PCR, OA-PCR
单边选择	單邊選擇	unilateralism selection
单雌生殖, 雌核发育	雌核發育	gynogenesis
单雌系	單雌系	isofemale line
单等位基因表达	單對偶基因表達, 單對 偶基因表現	monoallelic expression
单核苷酸多态性	單核苷酸多態性	single-nucleotide polymorphism, SNP
单核因子	單核激素	monokine
单回归(=一元回归)		
单基因病	單基因病	monogenic disease
单基因性状	單基因性狀	monogenic character
单[基因]杂种	單性雜種, 一對基因雜 種	monohybrid
单[基因]杂种杂交	單性雜種雜交, 單基因 雜交	monohybrid cross
单价体	單價體	univalent, monovalent
单碱基差异	單鹼基差異	singleton
单交换	單交換	single cross over, single exchange
单精入卵, 单精受精	單精受精	monospermy
单精受精(=单精入卵)		
单拷贝 DNA	單一拷貝 DNA, 單一 複製 DNA	single-copy DNA
单拷贝序列	單拷貝序列, 單複製序 列	single-copy sequence
单拷贝整合法	單複製整合法	single-copy integration method
单链 DNA	單股 DNA	single-stranded DNA, ssDNA
单链 RNA	單股 RNA	single-stranded RNA, ssRNA
单链 DNA 病毒	單股 DNA 病毒	single-stranded DNA virus
单链断裂	單股斷裂	single-strand break, SSB
单链构象多态性	單股構象多態性	single-strand conformation polymorphism, SSCP

大陆名	台湾名	英文名
单链交换	單股交換	single-strand exchange
单链 DNA 结合蛋白	單股 DNA 結合蛋白	single-stranded DNA binding protein
单卵双生 (=同卵双生)		
单能性	單能性	unipotency
单亲纯合子	單親同型合子	uniparental homozygote
单亲二体	單親二體	uniparental disomy
单亲遗传	片親遺傳, 單親傳遞	monolepsis
单顺反子	單順反子	monocistron
单顺反子 mRNA	單順反子 mRNA	monocistronic mRNA
单态现象 (=单态性)		
单态性, 单态现象	單型性, 單態現象	monomorphism
单体	單染色體的, 單體[染色體的]	monosomic
单体[染色体]生物	單染色體, 單體[染色體]	monosome
单体型, 单元型, 单倍型	單[倍]型	haplotype
单体型分型	單倍型分型	haplotyping
单体性	單體性	monosomy
单条染色体基因文库 (=单一染色体基因文库)		
单位进化时期	單位進化時期	unit evolutionary period
单位性状	單位性狀	unit character
单系	單源的, 單系的	monophyletic, monophyly
单细胞变异体	單細胞變異體	single cell variant
单显性组合	單顯性組合	simplex
单向复制	單向複製	unidirectional replication
单向选择	單向選擇	unidirectional selection
单性合子	單性合子	azygote
单性生殖 (=孤雌生殖)		
单性状选择	單性狀選擇	single-trait selection
单雄生殖 (=孤雄生殖)		
单一染色体基因文库, 单条染色体基因文库	單一染色體基因文庫	unichromosomal gene library
单一序列	單一序列	unique sequence
单一序列 DNA	單一序列 DNA	unique-sequence DNA

大陆名	台湾名	英文名
单元单倍体	單元單倍體	monohaploid
单元型(=单体型)		
单源种	單源種	monophyletic species
单着丝粒染色体	單著絲粒染色體	monocentric chromosome
单祖论	單祖論	monogenism
G 蛋白	G 蛋白	G protein
HMG 蛋白(=高速泳动族蛋白)		
P 蛋白	P 蛋白	P protein
蛋白感染粒(=普里昂)		
蛋白[水解]酶	蛋白酶	protease
蛋白质	蛋白質	protein
蛋白质-核酸相互作用	蛋白質-核酸交互作用	protein-nucleic acid interaction
DNA-蛋白质筛选	Southwestern 篩選	Southwestern screen
RNA-蛋白质筛选	Northwestern 篩選	Northwestern screen
蛋白质印迹法	西方墨點法, 蛋白質轉漬法	Western blotting
蛋白质组	蛋白質體	proteome
蛋白质组学	蛋白質體學	proteomics
CG 岛	CG 島	CG island
CpG 岛	CpG 島	CpG island
GpC 岛	GpC 島	GpC island
岛式模型	島式模型	island model
倒位	倒位	inversion
倒位多态现象	倒位多態現象, 轉化多形現象	inversion polymorphism
倒位环	倒位環	inversion loop
倒位杂合子	倒位異型合子, 倒位異質結合體	inversion heterozygote
得失位	插失	indel
灯刷染色体	刷形染色體, 燈刷染色體	lampbrush chromosome
等臂染色体	等臂染色體	isochromosome
等电聚焦	等電聚焦	isoelectric focusing, IEF
等构抑制	等構抑制, 同位抑制	isosteric inhibition
等基因	同基因	isogene
等基因系	同基因系, 純系基因系	isogenic strain
等基因性	同基因性	isogeneity

大 陆 名	台 湾 名	英 文 名
等位基因	對偶基因, 等位基因	allele, allelomorph
等位基因变异	對偶基因變異, 等位基因變異	allelic variation
等位基因丢失	對偶基因丢失, 等位基因丢失	allelic loss
等位[基因]共享法	對偶基因共享法, 等位基因共享法	allele-sharing method
等位[基因]互补	對偶基因互補	allelic complementation
等位基因间重组	對偶基因間重組	interallelic recombination
等位基因间互补	對偶基因間互補	interallelic complementation
等位基因间相互作用	對偶基因間交互作用	interallelic interaction
等位基因连锁分析	對偶基因連鎖分析, 等位基因連鎖分析	allele linkage analysis
等位[基因]酶, 同种异型酶	異構酶, 等位[基因]酶, 對偶同功酶	alloenzyme, allozyme
等位[基因]排斥	對偶基因排斥, 等位基因排斥	allelic exclusion
等位基因频率	對偶基因頻率, 等位基因頻率	allele frequency
等位基因取代	對偶基因取代, 等位基因取代	allele replacement
等位基因失活	對偶基因失活, 等位基因失活	allelic inactivation
等位基因特异 PCR	特定對偶基因 PCR, 特化等位基因 PCR	allele-specific PCR
等位基因特异的寡核苷酸	特定對偶基因寡核苷酸, 特化等位基因寡核苷酸	allele specific oligonucleotide, ASO
等位基因特异的寡核苷酸探针	特定對偶基因寡核苷酸探針, 特化等位基因寡核苷酸探針	allele-specific oligonucleotide probe, ASO probe
等位基因特异杂交	特定對偶基因雜交, 特化等位基因雜交	allele-specific hybridization
等位[基因]系列	對偶基因系列, 等位基因系列	allelic series
等位[基因]相互作用	對偶基因相互作用, 等位基因相互作用	allelic interaction
等位[基因]型	等位型	allelotype

大陆名	台湾名	英文名
等位[基因]异质性	對偶基因異質性, 等位基因異質性	allelic heterogeneity
等位染色单体断裂	對偶染色分體斷裂, 等位染色分體斷裂	isochromatid breakage
等位染色单体缺失	對偶染色單體缺失	isochromatid deletion
等位性	對偶性, 等位性	allelism
等显性(=共显性)		
等效异位基因	等效異位基因	polymeric gene
低度重复序列	低度重複序列	lowly repetitive sequence
低拷贝数质粒	低套數質體	low-copy-number plasmid
地高辛精系统	地高辛[精]系統	digoxigenin system
地理多态现象	地理多態現象	geographical polymorphism
地理隔离	地理隔離	geographical isolation
地理物种形成, 渐进式物种形成	異域性物種形成, 地理性物種形成, 地理種化	geographic speciation
地理宗	地理[小]種, 地理品系, 地區品種	geographic race
地中海贫血(=珠蛋白生成障碍性贫血)		
DNA 递送系统, DNA 转移系统	DNA 遞送系統, DNA 轉移系統	DNA delivery system
第二次分裂分离	第二次分裂分離	second division segregation
第二位点突变	第二位點突變	second site mutation
第二信使	第二信使, 第二信息	second messenger
第一次分裂分离	第一次分裂分離	first division segregation
颠换	顛換	transversion
点突变	點突變	point mutation
点阵	點矩陣	dot matrix
点阵分析	點矩陣分析	dot-matrix analysis
点渍法, 斑点印迹	點漬墨點法, 點漬法	dotting blotting, dot blot
电穿孔	電穿透作用	electroporation
电促细胞融合	電促細胞融合	electro-cell fusion
电泳迁移率变动分析	電泳速度變動分析法	electrophoresis mobility shift assay, EMSA
电泳印迹法	電泳轉漬法	electro-blotting
电转化	電促轉化	electro-transformation
奠基者效应(=建立者效应)		